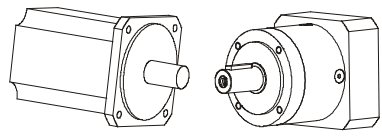
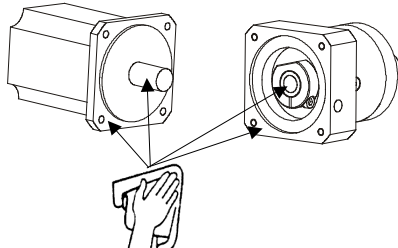
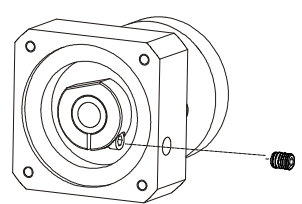
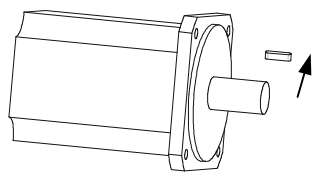
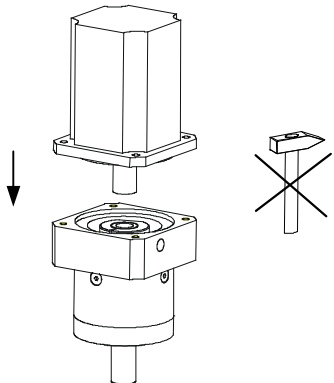
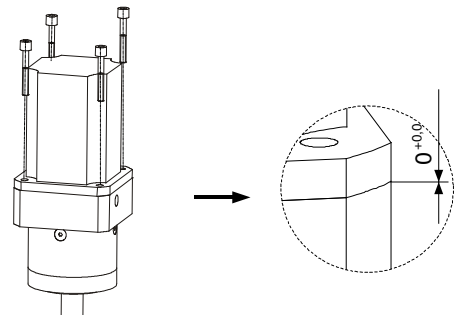
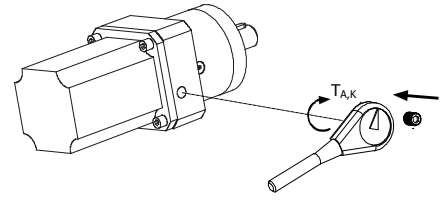
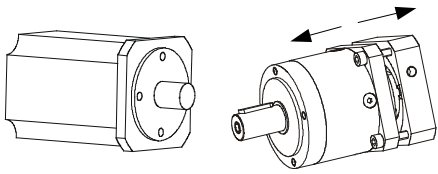
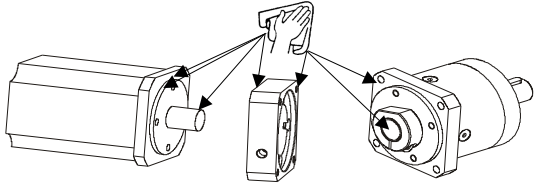
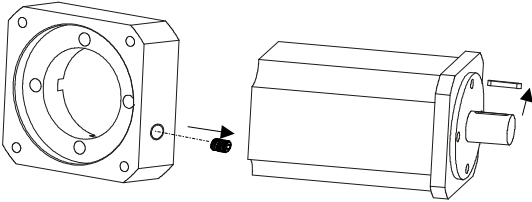
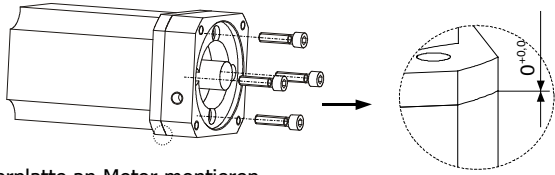
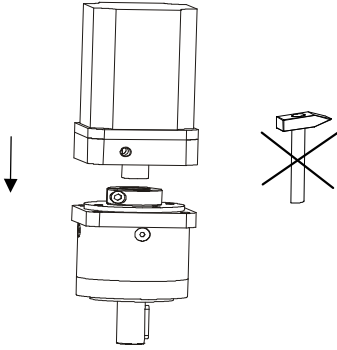
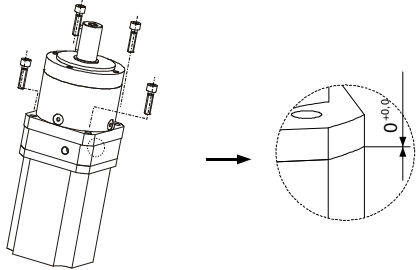
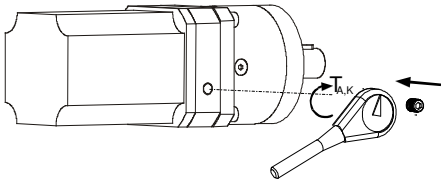


<p><b>1.</b></p>  <p>DIN 42955-N richtiger Motor?, richtiges Getriebe? right motor?, right gear?</p>	<p><b>2.</b></p>  <p>fettfrei reinigen, eventuelle Beschädigungen entfernen clean grease free, rectify any damages</p>
<p><b>3.</b></p>  <p>Abdeckschraube entfernen, Stellung der Klemmschraube justieren remove cover screw, adjust position of clamping screw</p>	<p><b>4.</b></p>  <p>bei Motor mit Passfeder muss diese entfernt werden if the motor has a keyway, remove it</p>
<p><b>5.</b></p>  <p>Klemmschraube öffnen, <math>d_{\text{Motor}} &lt; d_{\text{Hohlwelle}}</math>: Buchse verwenden Motormontage bevorzugt in vertikaler Position, Motor in Getriebe fügen open clamping screw, <math>d_{\text{motor}} &lt; d_{\text{hollow shaft}}</math>: use bushing motor mounting preferred in vertical position, fit the motor in the gear</p>	<p><b>6.</b></p>  <p>Motorflansch muss an Getriebeflansch anliegen Schrauben mit der Festigkeitsklasse 8.8 verwenden, Schrauben müssen gesichert werden; Anzugsmoment (<math>T_{A,S}</math>) der Schraube: 90% der Schraubenstreckgrenze nutzen, Schrauben mit <math>T_{A,S}</math> und über Kreuz anziehen motor flange adjacent on gear flange use screws with the property class 8.8, screws must be secured, tightening torque (<math>T_{A,S}</math>) of the screw: use 90% of screws yield stress, tighten screws with <math>T_{A,S}</math>, screws tighten crosswise</p>
<p><b>7.</b></p>  <p>Klemmring mit <math>T_{A,K}</math> anziehen, Abdeckschraube einschrauben tighten clamping ring with <math>T_{A,K}</math> tighten cover screw</p>	

Getriebe gear box	PLE 40		PLE 60 PLE 60/70		PLE 80 PLE 80/90		PLE 120 PLE 120/115		PLE 160
$T_{A,K}$ [ Nm ]	2	4,5	4,5	9,5	9,5	16,5	16,5	40	40
SW [ mm ]	2,5	3	3	4	4	5	5	6	6

Betriebsanleitung mit Sicherheitshinweisen unter [www.neugart.de](http://www.neugart.de)  
 instructional manual incl. safety hints under [www.neugart.de](http://www.neugart.de)

<p><b>1.</b></p>  <p>DIN 42955-N richtiger Motor?, richtiges Getriebe? lösen der Adapterplatte, falls montiert right motor?, right gear? unmount the adapter plate if mounted</p>	<p><b>2.</b></p>  <p>fettfrei reinigen, eventuelle Beschädigungen entfernen clean grease free, rectify any damages</p>																		
<p><b>3.</b></p>  <p>Abdeckschraube entfernen bei Motor mit Passfeder muss diese entfernt werden remove cover screw , if the motor has a keyway, remove it</p>	<p><b>4.</b></p>  <p>Adapterplatte an Motor montieren Schrauben mit der Festigkeitsklasse 8.8 verwenden, Schrauben müssen gesichert werden, Anzugsmoment (<math>T_{A,S}</math>) der Schraube: 90% der Schraubenstreckgrenze nutzen, Schrauben mit <math>T_{A,S}</math> und über Kreuz anziehen mount adapter plate to motor use screws with the property class 8.8, screws must be secured, tightening torque (<math>T_{A,S}</math>) of the screw: use 90% of screws yield stress tighten screws with <math>T_{A,S}</math>, screws tighten crosswise</p>																		
<p><b>5.</b></p>  <p>Stellung der Klemmschraube justieren Klemmschraube öffnen, <math>d_{\text{Motor}} &lt; d_{\text{Hohlwelle}}</math>: Buchse verwenden Motormontage bevorzugt in vertikaler Position, Motor in Getriebe fügen adjust position of clamping screw open clamping screw, <math>d_{\text{motor}} &lt; d_{\text{hollow shaft}}</math>: use bushing motor mounting preferred in vertical position, fit the motor in the gear</p>	<p><b>6.</b></p>  <p>Motorflansch muss an Getriebeflansch anliegen Schrauben mit Mindestfestigkeit 8.8 verwenden, Schrauben müssen gesichert werden, Schrauben mit <math>T_{A,S}</math> und über Kreuz anziehen motor flange adjacent on gear flange use screws with minimum strength 8.8, screws must be secured, tighten screws with <math>T_{A,S}</math>, screws tighten crosswise</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th>Getriebe gear box</th> <th>PLE 40</th> <th>PLE 60</th> <th>PLE 80 PLE 80/90</th> <th>PLE 120 PLE120/115</th> <th>PLE 160</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>T_{A,S}</math> [Nm]</td> <td>1,1</td> <td>4,5</td> <td>8,5</td> <td>20</td> <td>40</td> </tr> <tr> <td>SW [mm]</td> <td>2,5</td> <td>4</td> <td>5</td> <td>6</td> <td>8</td> </tr> </tbody> </table>	Getriebe gear box	PLE 40	PLE 60	PLE 80 PLE 80/90	PLE 120 PLE120/115	PLE 160	$T_{A,S}$ [Nm]	1,1	4,5	8,5	20	40	SW [mm]	2,5	4	5	6	8
Getriebe gear box	PLE 40	PLE 60	PLE 80 PLE 80/90	PLE 120 PLE120/115	PLE 160														
$T_{A,S}$ [Nm]	1,1	4,5	8,5	20	40														
SW [mm]	2,5	4	5	6	8														
<p><b>7.</b></p>  <p>Klemmring mit <math>T_{A,K}</math> anziehen, Abdeckschraube einschrauben tighten clamping ring with <math>T_{A,K}</math> tighten cover screw</p>																			

Getriebe gear box	PLE 40		PLE 60 PLE 60/70		PLE 80 PLE 80/90		PLE 120 PLE 120/115		PLE 160
$T_{A,K}$ [ Nm ]	2	4,5	4,5	9,5	9,5	16,5	16,5	40	40
SW [ mm ]	2,5	3	3	4	4	5	5	6	6